ОПЫТ ТРАНСФОРМАЦИОННОГО АНАЛИЗА СЕМАНТИКИ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

В.А.Каращук, С.К.Акбарова

Мақолада рус тилидаги от (исм)дан ясалган темпорал маънога эга сифатлар семантикасини трансформацион таҳлил қилиш асосида уларнинг от(исм)лар билан эмас, балки равишлар билан функционал алоқада экани ёритилган.

***Калит сўзлар**: темпорал сифатлар, темпорал равишлар, ҳолат равишлари, ясама сифатлар, отдан, феълдан ва равишдан ясалган сифатлар.*

В статье описывается процедура трансформационного анализа семантики отсубстантивных темпоральных прилагательных русского языка, в результате которой устанавливается функциональная связь анализируемых слов не с именами существительными, а с наречиями.

***Ключевые слова**: темпоральные прилагательные, темпоральные наречия, обстоятельственные наречия, производные прилагательные, отсубстантивный, отглагольный, отнаречный.*

The article describes the procedure of transformation of analysis of semantics of substantivised adjectives in the Russian language as the result of which functional connections are established between the analyzed words not with the nouns but with adverbs.

***Key words**: temporal adjectives, temporal adverbs, adverbial adverbs, derivative adjectives.*

Основная группа собственно темпоральных прилагательных - производные слова. Непроизводных СТП сравнительно мало. Это слова долгий, краткий, короткий, давний, постоянный, хронический и некоторые другие.

Среди производных прилагательных выделяются:

1. Отсубстантивные СТП (зимний, весенний, летний, осенний, ночной, утренний, вечерний, январский, мартовский и т.д.).

***В.А.Каращук** - АДУ филология кафедраси доценти, филология фанлари номзоди;*
***С.К.Акбарова** – АДУ рус тили ва адабиёти утахассислиги магистранти.*

2. Отнаречные СТП (вчерашний, сегодняшний, завтрашний, нынешний, теперешний, тогдашний и т.д.).

3. Отглагольные СТП (длительный, продолжительный, нескончаемый, запоздалый и т.д.).

4. Сложные СТП (долголетний, долговременный, многолетний, кратковременный, краткосрочный, полугодовой, двухмесячный и т.д.).

Как отмечалось выше, все выделенные прилагательные в семантическом плане тесно связаны с темпоральными наречиями, т.е. обладают обстоятельственными значениями.

Для отнаречных собственно темпоральных прилагательных обстоятельственное значение естественно, т.к. они наследуют его от обстоятельственных наречий времени. Сложнее обстоит дело со значением отсубстантивных СТП, которые по формальным признакам могут считаться образованными от существительных, обозначающих время – «предмет». Значения таких прилагательных, как зимний, весенний, вечерний, ночной и т.д., в словарях нередко раскрываются путем простой отсылки к существительным – названиям времен года и частей суток: зима, весна, вечер, ночь и т.п. На этом построено толкование данных прилагательных в «Словаре русского языка» С.И. Ожегова (СО):

Зима. Самое холодное время года, следующее за осенью. // прил. зимний.

Весна. Время года, следующее за зимой. // прил. весенний.

Вечер. Часть суток перед наступлением ночи, следующая после окончания дня.//прил. вечерний.

Ночь. Часть суток от вечера до утра. // прил. ночной.

Ср. также в «Словаре русского языка» в 4-х томах (МАС):

Вечерний. Прил. к вечер (время суток от окончания дня до наступления ночи).

«Словарь современного русского литературного языка» в 17-ти томах (БАС):

Дневной По первому значению слова день. Д. смена.

Заметим, что в приведенных примерах фиксируется только связь с существительными, так что картина деривационных отношений оказывается неполной. Поэтому в лексикографической практике учитывается и мотивация наречиями. В ряде случаев словари без разграничения соотносят данные прилагательные и с существительными, и с отсубстантивными обстоятельственными наречиями. Наиболее последовательно это представлено в «Толковом словаре русского языка» под ред. проф. Д.Н.Ушакова (ТСУ):

Весенний. Прил. к весна и к нареч. весной. В. пора. В. воздух.

Летний. Прил. к лето и к нареч. летом. Л. пора. Л. жара.

Однако, часто значения, мотивированные обстоятельственными наречиями, подаются как особые семемы, ЛСВ (или их оттенки).

«Словарь русского языка» в 4-х томах (МАС):

Ночной. Прилаг. к ночь. Н. время.

// Такой, который бывает ночью.

// Происходящий, совершающийся ночью.

Н.поезд. Н. сторож.

«Словарь современного русского литературного языка» в 17-ти томах (БАС):

Летний. Относящийся к лету, появляющийся, происходящий летом. Л. день. Л. дождь.

// Используемый, употребляемый летом, предназначенный для лета. Л. пальто.

«Толковый словарь русского языка» под ред. проф. Д.Н. Ушакова (ТСУ):

Зимний. Прил. к зима и к зимой. З. время. З. вечер. З. вьюга.

// Употребляемый зимой, предназначенный употребления зимой. З. одежда.

Вечерний. 1. Прил. к вечер. в 1 знач. и к нареч. вечером. В. час. В. заря.

2. Происходящий вечером. В. газета. В. курсы. В костюм.

Анализ материала словарей показывает, что:

1) в лексикографической практике наблюдаются расхождения в определении мотивирующей лексемы для производных темпоральных прилагательных типа зимний, вечерний. Отмечены следующие случаи:

а) толкование только через существительные;

б) отсылка одновременно (без разграничения) и к существительным, и к обстоятельственным наречиям;

в) выделение значений, мотивированных обстоятельственными наречиями;

2) словообразовательная структура анализируемых прилагательных не дает возможности по каким-либо формальным (внешним) признакам разграничивать их семантическую соотносительность с существительными и с обстоятельственными наречиями;

3) нечетность в определении мотивирующей основы имеет следствием нечетность подачи семантической структуры данных слов.

Ср., например, толкование прилагательного вечерний.

«Словарь современного русского литературного языка» в 17-ти томах (БАС):

Вечерний. Относящийся к вечеру (в 1 знач.)

// Образно. В. красота.

// Происходящий, бывающий в вечернее время; действующий, выходящий по вечерам.

В. курсы. В. газета.

«Словарь русского языка» в 4-х томах (МАС):

Вечерний. Прил. к вечер (время суток от окончания дня до наступления ночи).

«Толковый словарь русского языка» под ред. проф. Д.Н. Ушакова (ТСУ):

Вечерний. 1. Прил. к вечер в 1 знач. и к вечером. В. час. В. заря.

2. Происходящий вечером; предназначенный для вечера. В. курсы. В. костюм.

Толкования «относящийся к вечеру», «прил. к вечер» слишком общи и неопределенны. Сведены в одну семему «происходящий, бывающий в вечернее время» и «действующий, выходящий по вечерам» (БАС), «происходящий вечером» и «предназначенный для вечера» (ТСУ). В связи с этим представляется целесообразным изучить семантическую структуру выделенных прилагательных. Это необходимо для выявления направления мотивации и установления мотивирующих слов для каждого из их значений.

Известно, что «зависимость семантики относительного прилагательного от класса существительных, с которыми оно сочетается, очевидна: выбор одного из возможных для прилагательного значений определяется классом существительных (так называемых конкурентов прилагательного)». Эта особенность семантики относительных прилагательных является причиной того, что их значения «в обычной лексикографической интерпретации часто настолько многообразны, что на первый взгляд с трудом поддаются учету». [1.211]

С целью классификации значений рассматриваемых производных темпоральных прилагательных была исследована их дистрибуция в текстах, а также использованы данные толковых словарей русского языка. Обобщив результаты, мы получили список всех возможных, на наш взгляд, словарных значений данного класса слов. Оно включает следующие значения:

1. Являющийся Х-ом: Ночной мрак (мрак ночи), летнее время (=лето), весенний день (день весны);

2. Происходящий во время Х: утренняя встреча (=встреча утром), летний поход (=поход летом);

3. Такой, какой бывает во время Х: весенний лес, зимний воздух;

4. Предназначенный для использования во время Х: ночной столик, вечернее платье, зимнее пальто.

Как видно из предложенного списка значений анализируемых прилагательных, только в первом значении можно установить их непосредственную соотнесенность с субстантивной основой. Это подтверждается тем, что здесь возможна трансформация сочетаний «прилагательное + существительное» в конструкции «определяемое существительное + косвенный падеж производящего существительного».

Ср. также: утренняя свежесть – свежесть утра, летняя жара – жара лета, весеннее тепло- тепло весны, вечерняя духота – духота вечера и т.д.

Однако здесь допустима также трансформация в конструкцию «существительное + обстоятельственное наречие».

Ср.: ночной мрак – мрак ночью, летняя жара – жара летом, весенний день – день весной и т.п.

Во всех других значениях – втором, третьем, четвертом – производные прилагательные соотносятся не с существительными, а с обстоятельственными темпоральными наречиями, мотивированными этими существительными. Это подтверждается сочетанием во время Х, присутствующем в каждом толковании данных прилагательных. Сочетание во время Х по смысловому содержанию тождественно обстоятельственным наречиям со значением времени – зимой, ночью и т.п. – и по существу, функционально является наречной конструкцией.

Ср.: зимой – «в зимнее время», весной – «в весеннее время», утром – «в утреннее время» и т.п.

Необходимо отметить, что собственно темпоральные прилагательные в значении «предназначенный для использования во время Х» в словарях толкуются иначе: вместо для использования во время Х – для Х. Так, например, в словосочетании летнее пальто БАС выделяет у прилагательного значение «предназначенный для лета».

В ТСУ мы находим подобное же толкование прилагательного утренний в словосочетании утренний костюм и т.п. Такая же формула используется при толковании значений прилагательных, относящихся к другим лексико-семантическим группам, например, ламповое стекло, рабочий костюм и т.п. с явно ощутимой семой «назначение» («предназначенный»): ламповое стекло = стекло для лампы (т.е. предназначенное для лампы), рабочий костюм = костюм для работы (т.е. предназначенный для работы), кухонный стол = стол для кухни (предназначенный для кухни) и т. п.

Конструкция «для + N» может быть интерпретирована как эллипсис: для лампы = предназначенный для лампы. Тогда трансформационная история AN примет свой вид: стекло, предназначенное для лампы – стекло для лампы – лампо-

вое стекло, т.е. N_1, предназначенный для $N_2 – N_1$ для $N_2 – A(N_2)\ N_1$.

Кажется, нет никакого отличия от сочетания AN с темпоральным прилагательным: пальто, предназначенное для лета – пальто для лета – летнее пальто, т.е. N_1, предназначенный для N_2 - N_1 для $N_2 – A(N_2)\ N_1$. Но это только внешнее сходство. Заметим, что в сочетаниях типа «стекло для лампы», «костюм для работы» и т.п. N_2 имеет отчетливо выраженное объектное или целевое значение: стекло, предназначенное для лампы; костюм, предназначенный для работы. В сочетаниях же типа «пальто для лета», «костюм для утра» и т. п. N_2 не имеет ни объективного, ни целевого значения: пальто, предназначенное для лета; костюм, предназначенный для утра. Здесь уже временное значение, строго говоря, исключает возможность сочетаемости для лета с предназначенный: последнее, будучи семантически релятивным (недостаточным, не абсолютивным), требует восполнения объективными или целевыми словами. Это заставляет думать, что в рассматриваемом сочетании должно быть какое-то связующее семантически валентное слово. Недостающее звено имплицитно присутствует в сознании говорящих, например, пальто, предназначенное для употребления (использования, ношения) в период лета, т. е. конструкция для лета представляет собой эллиптический перифраз. Однако выражение в период лета выглядит искусственным.

А если так, то трансформация пальто, предназначенное для употребления в период лета– пальто, предназначенное для лета – пальто для лета – летнее пальто представляется не вполне корректной. По-видимому трансформационную историю AN будет точнее представить таким образом: пальто, предназначенное для употребления летом (= в летнее время) – летнее пальто, т.е. N_1, предназначенный для употребления Adv-A/Adv/N. Следовательно, конструкция для лета характеризуется фразеологичностью семантики и является синонимом конструкции для употребления летом. Поэтому и в данном случае темпоральное прилагательное связано мотивационными отношениями не с существительным, а с наречием.

Таким образом, производные темпоральные прилагательные типа зимний, ночной в большинстве своих значений соотносятся не с существительными, называющими времена года и части суток, а с обстоятельственными наречиями, мотивированными этими существительными.

Литература:

1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика.- М., 1974.
2. Васильев Л.М. Методы семантического анализа. // Исследования по семантике.- Уфа, 1975.
3. Звегинцев В.А. Семасиология.- М.: МГУ, 1957.
4. Кацнельсон С.Д. Содержание слова, значение и обозначение. М.-Л.: Наука, 1965.
5. Морковкин В.В. Опыт идеографического описания лексики (анализ слов со значением времени в русском языке).- М.: МГУ, 1977.
6. Селиверстова О.Н. Об объекте лингвистической семантики и адекватности ее описания.// Принципы и методы семантических описаний.- М.: Наука, М., 1976.
7. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики.- М., 1975.
8. Уфимцева А.А. Типы словесных знаков.- М.: Наука, 1974.
9. Шмелев Д.Н. проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка).- М.: Наука, 1973.
10. Щур.Г.С. Теория поля в лингвистике.- М.: Наука, 1974.
11. Ожегов С.И. Словарь русского языка.- М.: Русский язык, 1987.
12. Словарь русского языка. В 4 т. Второе издание.- М., 1981-1984
13. Толковый словарь русского языка. / под ред. проф. Д.Н.Ушакова.- М., 1935-1940.
14. Словарь современного русского литературного языка. В 17 т.- М., 1950-1965.

2014 йил 12 декабрда қабул қилинган
(Тақризчи: проф. Ш.Ҳ.Шаҳобиддинова)